

DODATEK č. 2

ke Smlouvě o provozování zábavných podniků ze dne 3. 8. 2022 (dále jen „Smlouva“)

(dále jen „tento Dodatek“)

1. Město Trhové Sviny, IČ: 002 45 551

se sídlem Žižkovo náměstí 32, 374 01 Trhové Sviny,
zastoupené starostou města Ing. Davidem Štojdlem *(dále
také jako „Objednatel“)* a

2. Tomáš Holý, IČ: 01885235

trvale bytem tř. 5. května 37, 373 82 Včelná
(dále jako „Poskytovatel“)

Článek 1. - Dodatek

1.1 Smluvní strany se dohodly na následujících změnách Smlouvy.

1.2 Tímto Dodatkem dochází k:

1.2.1 Nahrazení znění čl. III. Smlouvy a znění čl. II. dodatku č. 1 ke Smlouvě tímto zněním:

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2026. Tato smlouva skončí uplynutím doby, na kterou je tato smlouva sjednána, dohodou nebo výpovědí jakoukoliv stran bez udání důvodu.
2. V případě zásahu vyšší moci, na základě čehož nebude moci být prokazatelně Poskytovatelem uspořádána svinenská pouť (když zajištění jejího uspořádání je účelem této smlouvy), a to zejména z důvodu opatření vydaných v souvislosti s nákazou nemocí Covid-19, jsou smluvní strany oprávněny vypovědět tuto smlouvu. V takovém případě je objednatel povinen vrátit poskytovateli již uhrazené nájemné, a to se splatností do jednoho měsíce ode dne, kdy jakákoliv ze stran tuto smlouvu vypoví.
3. Výpověď podaná kteroukoliv ze stran je účinná doručením druhé straně. Výpovědní doba neběží.
4. Poskytovatel může tuto smlouvu vypovědět v daném kalendářním roce nejpozději do 30.04., ledaže se jedná o okolnosti uvedené v odst. 2. tohoto článku.

1.3 V ostatním zůstávají Smlouva a dodatek č. 1 ke Smlouvě nezměněny.

Článek 2. - Závěrečná ustanovení

2.1 Je-li nebo stane-li se některé ustanovení tohoto dodatku neplatné či neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení tohoto dodatku platná a účinná, neb účastníci tohoto dodatku mají zájem na jeho uzavření i pro ten případ. Namísto neplatného či neúčinného ustanovení se použijí ustanovení obecně závazných právních předpisů upravujících otázku vzájemného vztahu smluvních stran. Strany se pak zavazují upravit svůj vztah přijetím jiného ustanovení, které by svým obsahem nejlépe odpovídalo záměru ustanovení neplatného či neúčinného.

- 2.2 Smluvní strany se dohodly, že jestliže některé z ustanovení tohoto dodatku bude v rozporu s předchozím ujednáním mezi smluvními stranami, tak má přednost ujednání dle tohoto dodatku.
- 2.3 Účastníci tohoto dodatku prohlašují po jeho přečtení, že byl sepsán na základě jejich svobodné a vážné vůle, určitě a srozumitelně, že zcela souhlasí s jeho obsahem a na důkaz toho připojují níže své podpisy.
- 2.4 Veškeré změny tohoto dodatku mohou být prováděny pouze písemnou formou, a to pouze se souhlasem obou smluvních stran.
- 2.5 Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
- 2.6 Záměr prodloužit Smlouvu byl schválen radou Města Trhové Sviny usnesením ze dne 27.01. 2025 č. 40/2025 a byl vyvěšen na úřední desce od 30.01. do 4.02.2025. Nájem nemovité věci dle tohoto dodatku byl schválen radou Města Trhové Sviny usnesením ze dne 10.03. 2025, č. 82/2025.
- 2.7 Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
- 2.8 Tento dodatek se řídí právem České republiky.
- 2.9 Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Trhových Svinech dne 13.03. 2025

Dodatek č. 1 ke smlouvě o provozování zábavných podniků ze dne 03.08.2022

Dále uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „OZ“), uzavřeli tito účastníci dle svého prohlášení zcela svéprávní:

1. Město Trhové Sviny, IČ: 002 45 551
se sídlem Žižkovo náměstí 32, 374 01 Trhové Sviny,
zastoupené starostou města Ing. Davidem Štojdlem
(dále též jako „Objednatel“)

a

2. Tomáš Holý, IČ: 01885235,
trvale bytem/ se sídlem 5. května 52, 373 82 Včelná,

(dále též jako „Poskytovatel“)

tento dodatek č. 1

ke smlouvě o provozování zábavných podniků ze dne 03.08.2022

(dále jen „Dodatek č. 1“)

I.

Úvodní prohlášení

Dodatkem č. 1 se mění čl. III a IV. smlouvy o provozování zábavných podniků ze dne 03.08.2022, a to následovně:

II.

Doba trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2024. Tato smlouva skončí uplynutím doby, na kterou je tato smlouva sjednána, dohodou nebo výpovědí jakoukoliv stran bez udání důvodu.

1. *V případě zásahu vyšší moci, na základě čehož nebude moci být prokazatelně Poskytovatelem uspořádána svinenská pout' (když zajištění jejího uspořádání je účelem této smlouvy), a to zejména z důvodu opatření vydaných v souvislosti s nákazou nemocí Covid-19, jsou smluvní strany oprávněny vypovědět tuto smlouvu. V*
2. *takovém případě je objednatel povinen vrátit poskytovateli již uhrazené nájemné, a to se splatností do jednoho měsíce ode dne, kdy jakákoliv ze stran tuto smlouvu vypoví.*

Výpověď podaná kteroukoliv ze stran je účinná doručením druhé straně. Výpovědní doba neběží.

Poskytovatel může tuto smlouvu vypovědět v daném kalendářním roce nejpozději do 30.04., ledaže se jedná o okolnosti uvedené v odst. 2. tohoto článku.

3.

4.

*III.
Nájemné*

1. *Nájemné za Tržiště činí 25.000 Kč (slovy: dvacet pět tisíc korun českých) včetně DPH za sjednanou dobu nájmu Tržiště, tj. za každý rok, který bude Provozovatel provozovat svinenskou pouč. Poskytovatel se zavazuje dodržet po dobu trvání nájmu ceny atrakcí uvedené v Příloze č. 1.
1. - ceník atrakcí, který tvoří nedílnou součást tohoto dodatku č. 1.*
2. *Nájemné je splatné k 30.04. příslušného roku na pokladně města nebo převodem na účet č. ú: 19-2422231/0100pod VS1034000098.*

*IV.
Závěrečná ustanovení*

1. Ostatní ustanovení smlouvy tímto dodatkem nedotčené se nemění.
2. Obě strany výslovně prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly a že dodatek uzavřely po vzájemném projednání podle jejich svobodné a pravé vůle, určitě, vážně a srozumitelně.
3. Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden výtisk.
4. Účastníci dodatek přečetli, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
5. Záměr prodloužit smlouvu byl zveřejněn od 29.11.2022 do 15.12.2022 na úřední desce města.
6. Prodloužení nájmu bylo schváleno usnesením městské rady ze dne 19.12.2022 č. 390/2022. *Příloha č. 1 - ceník atrakcí*

Příloha č. 1 k dodatku č. 1 ke smlouvě o provozování zábavných podniků ze dne 3.8.2022 -

ceník atrakcí

ATRAKCE VSTUPNÉ DOBA JÍZDY

AUTODROM - PRO 2 OSOBY

BREAK DANCE-1 OSOBA/VSTUP

EXTREME -1 OSOBA / VSTUP

L.LABUTE -1 OSOBA / VSTUP

HORSKÁ DRÁHA -1 OSOBA /

D.HOUPAČKA -1 OSOBA / VSTUP

KOLOTOČ -1 OSOBA / VSTUP

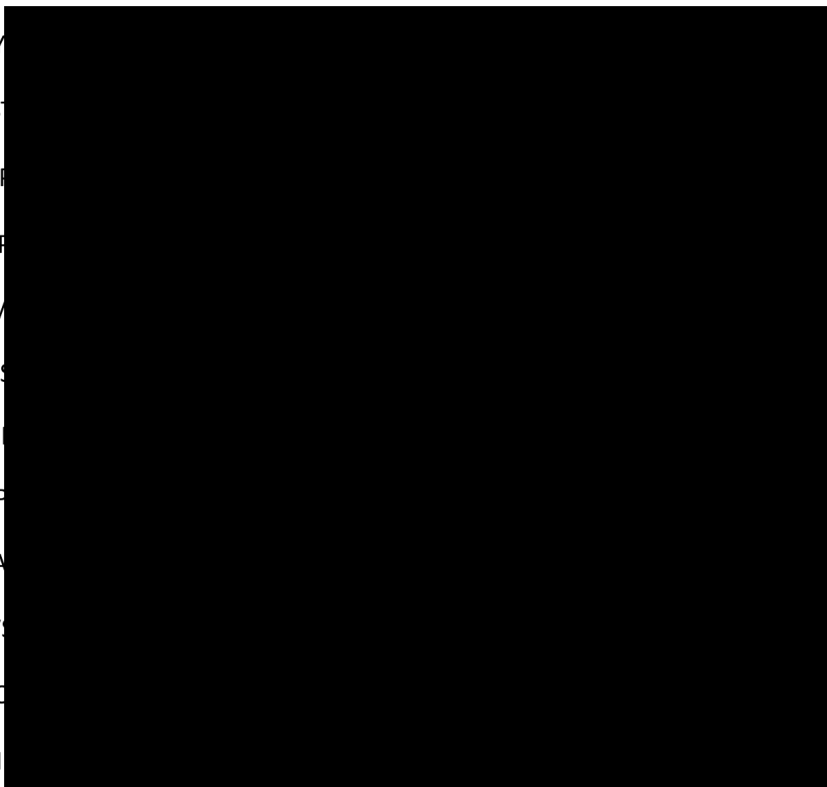
KOLOTOČ -1 OSOBA/ VSTUP

MAXI SKLUZAVKA -1 OSOBA

VODNÍ VÁLCE -1 OSOBA / VSTUP

VYSUNOVACÍ KOLOTOČ -1 OSOBA

DOBA JE MINIMÁLNĚ 0 2 M



SMLOUVA O PROVOZOVÁNÍ ZÁBAVNÝCH PODNIKŮ

Dále uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „OZ“) > uzavřeli tito účastníci dle svého prohlášení zcela svéprávní:

1. Město Trhové Sviny, IČ: 00 245 551
se sídlem Žižkovo náměstí 32, 374 01 Trhové Sviny, zastoupené
místostarostou města Pavlem Randou (dále též jako „Objednatel“)

a
 2. Jaroslav Holý, IČ: 67166733,
trvale bytem/ se sídlem Růžová 1629/16, 370 07 České Budějovice,

(dále též jako „Poskytovatel“)
- tuto

Smlouvu o provozování zábavných podniků (dále jen „Smlouva“)

I. Úvodní prohlášení

1. Objednatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem následujících nemovitých věcí:
 - pozemek par. č. 60/3 - ostatní plocha - zeleň o výměře 434 m²
 - pozemek par. č. 70/1 - ostatní plocha - neplodná půda o výměře 4.701 m²
 - pozemek par. č. 70/2 - ostatní plocha - neplodná půda o výměře 744 m²
 - pozemek par. č. 3845/25 - ostatní plocha - ostatní komunikace o výměře 5.380 m²přičemž vlastnické právo k výše popsaným nemovitým věcem je zapsáno na listu vlastnictví č. 1 pro katastrální území a obec Trhové Sviny, u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj, Katastrálního pracoviště České Budějovice.
2. Část výše uvedených pozemků slouží mj. k provozování tržiště - tržiště Tyršovo náměstí - kdy konkrétně se jedná o prostor o výměře cca 2.000 m² přiléhajících k pozemku par. č. St. 1644 v katastrálním území Trhové Sviny. Tento prostor je dále vyobrazen v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy.
(dále jen „Tržiště“)
3. Tato smlouva byla schválena radou města Trhové Sviny dne 30.06.2021, č. usnesení 209/2021. Záměr pronajmout pozemek byl vyvěšen na úřední desce od 08.06.2021 do 22.06.2021.

II. Předmět smlouvy a projev vůle

1. Objednatel má zájem pronajmout Tržiště nájemci za účelem provozování zábavního podniku a nájemce má zájem si Tržiště od Objednatele pronajmout a provozovat na něm jeden týden v srpnu tradiční trhovosvinenskou pouť, a to pravidelně každý rok v případě, že bude tato smlouva prodlužována do dalších let.
2. Objednatel touto smlouvou a za podmínek v této smlouvě uvedených pronajímá poskytovateli Tržiště a poskytovatel na jejím základě přebírá do nájmu Tržiště v rozsahu a za podmínek uvedených v této smlouvě.
3. Tržiště je pronajímáno poskytovateli za účelem krátkodobého umístění lidové technické zábavy na Tržišti v délce maximálně 7 dní v období tradiční srpnové svinenské poutě, jejíž termín bude smluvními stranami upřesněn. Lidová technická zábava, která má být umístěna na Tržišti a možnost jejího umístění na Tržišti, které musí být Poskytovatel respektovat, je uvedena v příloze č. 2, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

III. Doba trvání smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2021. Tato smlouva skončí uplynutím doby, na kterou je tato smlouva sjednána, dohodou nebo výpovědí jakoukoliv stran bez udání důvodu.
2. V případě zásahu vyšší moci, na základě čehož nebude moci být prokazatelně Poskytovatelem uspořádána svinenská pouť (když zajištění jejího uspořádání je účelem této smlouvy), a to zejména z důvodu opatření vydaných v souvislosti s nákazou nemocí Covid-19, jsou smluvní strany oprávněny vypovědět tuto smlouvu. V takovém případě je objednatel povinen vrátit poskytovateli již uhrazené nájemné, a to se splatností do jednoho měsíce ode dne, kdy jakákoliv ze stran tuto smlouvu vypoví.
3. Výpověď podaná kteroukoliv ze stran je účinná doručením druhé straně. Výpovědní doba neběží.

IV. Nájemné

1. Nájemné za Tržiště činí 37.000 Kč (slovy: třicetsedmtisíc korun českých) včetně DPH za sjednanou dobu nájmu Tržiště, tj. za každý rok, který bude Provozovatel provozovat svinenskou pouť. Nájemné za rok 2021 bylo Poskytovatelem zapláceno před podpisem této smlouvy na pokladně města pod VS 1034000093 což Objednatel podpisem pod touto smlouvou stvrzuje.
2. Poskytovatel je povinen uhradit kromě nájemného i místní poplatek za zábor veřejného prostranství, a to nejen za pozemek ve vlastnictví Objednatele, ale i za ostatní pozemky, které má Objednatel pronajaté a které jsou veřejné prostranství.

V. Práva a povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel je seznámen se stavem Tržiště ke dni podpisu této smlouvy.
2. Poskytovatel je oprávněn užívat Tržiště v rozsahu daném touto smlouvou a po ukončení poutě je povinen uvést Tržiště do stavu odpovídajícího ke dni jeho předání.
3. Poskytovatel je oprávněn dát Tržiště do užívání jinému pouze s předchozím písemným souhlasem Objednatele.

4. Poskytovatel není oprávněn provádět na Tržišti změny.
5. Poskytovatel je povinen užívat Tržiště řádně a v souladu s touto smlouvou, dbát o jeho dobrý stav a je povinen zabránit jeho poškození. Pokud přesto dojde zaviněním Poskytovatele ke škodám na Tržišti, je Poskytovatel povinen tyto škody Objednateli nahradit, a to především uvedením Tržiště do původního stavu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
6. Poskytovatel je povinen upozornit Objednatele na všechna zjištěná nebezpečí a závady, které mohou vést ke vzniku škod na Tržišti
7. Poskytovatel odpovídá za dodržení veškerých bezpečnostních opatření a předpisů při rozmístění a provozu lidové technické zábavy na Tržišti.
8. Objednatel neodpovídá za úrazy a jiné újmy na zdraví a majetku třetích osob vzniklé v souvislosti s užíváním a provozováním lidové technické zábavy na Tržišti. Plně odpovědný za provoz lidové technické zábavy na Tržišti a bezpečnost osob užívajících lidovou technickou zábavu na Tržišti je Poskytovatel.
9. Objednatel dbá na to, aby hluchost atrakcí a reprodukováné hudby nadměrně neobtěžovala občany města.
10. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, je Poskytovatel povinen vrátit Tržiště Objednateli nejpozději v den následující po skončení poutě, a to vyklizené a uklizené. O fyzickém předání Tržiště bude mezi smluvními stranami sepsán písemný protokol. V případě prodlení poskytovatele s předáním Tržiště při skončení poutě se nájemce zavazuje zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý kalendářní den prodlení bez ohledu na zavinění při plnění této povinnosti.
11. Poskytovatel se zavazuje dodržovat nařízení, vyhlášky nebo opatření vydané vládou nebo jakýmkoliv ministerstvem České republiky, a to zejména ty, které by se týkaly obecných a hygienických podmínek pořádání veřejných akcí.

VI.

Práva a povinnosti objednatel

1. Objednatel předá Poskytovateli nejpozději dva dny před začátkem poutě Tržiště ve stavu způsobilém ke smlouvenému účelu a umožní po celou dobu trvání poutě poskytovateli Tržiště dle podmínek této smlouvy užívat.
2. Objednatel má právo na úhradu nájemného a místního poplatku za zábor veřejného prostranství dle ustanovení této smlouvy.
3. Objednatel dle této smlouvy žádné služby Poskytovateli neposkytuje ani nezabezpečuje. V případě, že bude mít Poskytovatel zájem o odběr vody a elektřiny, musí taky být sjednáno nezávisle v příslušné smlouvě.
4. Objednatel je oprávněn požadovat vstup na Tržiště za účelem kontroly, zda ho Poskytovatel užívá řádným způsobem a k účelu uvedenému v této smlouvě. Termín kontroly není Objednatel povinen nájemci oznamovat.

VII.

Závěrečná ustanovení

1. Pokud není v této smlouvě výslovně uvedeno jinak, řídí se vzájemné smluvní vztahy účastníků této smlouvy zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

2. Jakékoliv změny nebo doplňky této smlouvy lze činit jen písemnou dohodou obou smluvních stran.
3. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena dobrovolně, po vzájemném projednání, na základě jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv pod nátlakem nebo v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
4. Tato smlouva byla vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každý obdrží po jednom.
5. Smluvní strany souhlasí s obsahem této smlouvy a na důkaz toho připojují níže své vlastnoruční podpisy

Přílohy:

Příloha č. 1 - vymezený prostor

Příloha č. 2 - rozmístění atrakcí

